

Product Registration  
Rejestracja produktu  
제품 등록

Produktregistrering  
Registrace produktu

Înregistrarea produsului  
Καταχώρηση προϊόντος

For software updates and information related to your products, please register online at [www.sram.com/registration](http://www.sram.com/registration).

For opdatering af software og informationer relateret til dine produkter bedes du registrere dig online på [www.sram.com/registration](http://www.sram.com/registration).

Pentru actualizări software și informații legate de produsele noastre înregistrați-vă online la [www.sram.com/registration](http://www.sram.com/registration).

Aby zaktualizować oprogramowanie i uzyskać informacje dotyczące produktu, proszę zarejestrować się w sieci pod adresem [www.sram.com/registration](http://www.sram.com/registration).

Chcete-li mít přístup k aktualizacím softwaru a k informacím týkajícím se vašich produktů, zaregistrujte se online na adrese [www.sram.com/registration](http://www.sram.com/registration).

Για ενημερώσεις λογισμικού και πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα σας, εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [www.sram.com/registration](http://www.sram.com/registration).

제품과 관련된 소프트웨어 업데이트 및 정보를 받을 수 있도록 [www.sram.com/registration](http://www.sram.com/registration)에서 온라인 등록을 하십시오.



SRAM  
REDI<sup>®</sup>

Quick Start Guide  
Skrócona instrukcja obsługi  
빠른 시작 가이드

Kom hurtigt i gang  
Stručná úvodní příručka

Scurt ghid de inițiere  
Οδηγός γρήγορης έναρξης

95-7918-005-100 Rev. C

© 2015 SRAM LLC

### Battery Charging

Ładowanie akumulatora  
배터리 충전

Opladning af batteri  
Nabíjení baterie

Încărcarea bateriei  
Φόρτιση μπαταρίας



It may take up to one hour to reach a full charge. The amber LED indicates the battery is charging, and the green LED indicates the battery is charged.

Det kan tage op til en time at nå en fuld opladning. Den gule LED-lampe indikerer, at batteriet oplades, og den grønne lampe indikerer, at batteriet er opladet.

Încărcarea completă poate dura până la o oră. Ledul portocaliu indică o baterie în decurs de încărcare, iar ledul verde indică o baterie încărcată complet.

Kompletne naładowanie akumulatora może wymagać do godziny. Pomarańczowa dioda LED wskazuje, że akumulator jest ładowany, a zielona dioda LED wskazuje, że akumulator został naładowany.

Úplně nabití může trvat až hodinu. Oranžový indikátor LED svítí, pokud se baterie nabíjí, a zelený indikátor LED se rozsvítí, když je baterie nabitá.

Ενδέχεται να χρειαστεί έως και μία ώρα για πλήρη φόρτιση. Η πορτοκαλί λυχνία LED υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίζει ενώ η πράσινη λυχνία LED υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίστηκε.

완전히 충전하려면 최대 1시간까지 걸릴 수 있습니다. 황색 LED는 배터리가 충전 중임을 나타내며, 녹색 LED는 배터리가 충전되었음을 나타냅니다.

### Derailleur Battery Installation

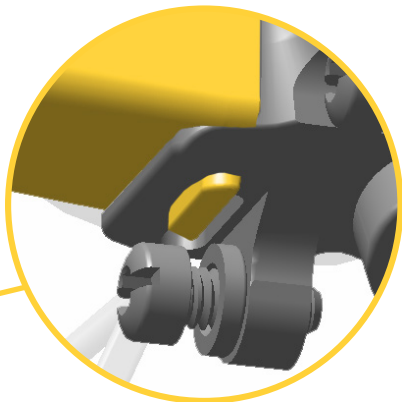
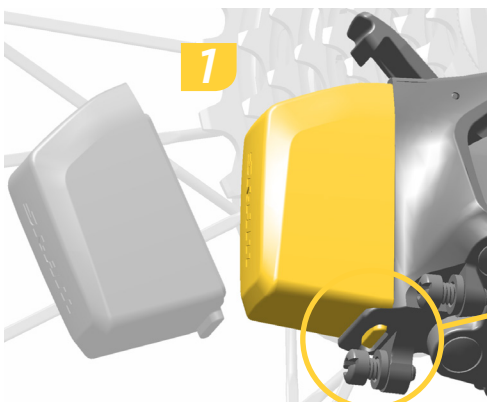
Montaż akumulatora przerzutki  
디레일러 배터리 설치

### Montering af batteri til bagskifter

Instalace baterií řazení

### Montarea bateriei deraiorului

Τοποθέτηση μπαταρίας εκτροχιαστή



The rear derailleur and front derailleur batteries install the same way and can be used interchangeably. When installed correctly, the latch will snap into place.

Akumulatory tylnej i przedniej przerzutki montuje się w ten sam sposób i mogą one być użytkowane wymiennie. Zatrząsk zaskoczy, o ile został zamontowany prawidłowo.

리어 디레일러와 프런트 디레일러 배터리는 동일한 방식으로 설치되며 상호 교환적으로 사용될 수 있습니다. 올바르게 설치되면 래치가 딸깍 소리를 내며 고정됩니다.

Batterier til bagskifter og forskifter monteres på samme måde og kan bruges begge steder. Når de monteres korrekt, vil låsen klikke på plads.

Baterie přehazovačky a baterie přesmykače se instalují stejným způsobem a lze je vzájemně zaměňovat. V případě správné instalace západka zacvakne na místo.

Bateriile deraioarelor din față și din spate se montează în mod similar și pot fi interschimbate. Dacă sunt montate corect închizătorile se vor fixa în poziție.

Οι μπαταρίες του πίσω και του εμπρός εκτροχιαστή τοποθετούνται με τον ίδιο τρόπο και μπορούν να αλλάξουν θέση μεταξύ τους. Όταν τοποθετηθούν σωστά, το μόνδαλο κουμπώνει στη θέση του.



**NOTICE**  
Do not discard the derailleur battery blocks (A) or the battery covers (B). To prevent battery depletion, install the derailleur battery blocks and battery covers before transportation.

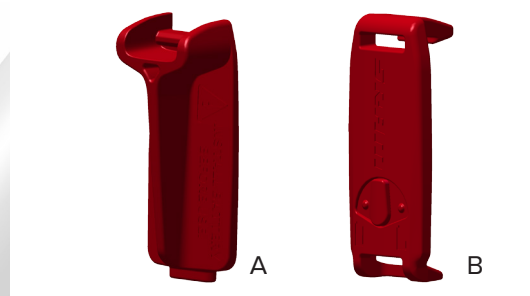
**UWAGA**  
Nie należy wyrzucać bloków akumulatorów przerzutki (A) ani pokryw akumulatorów (B). Aby zapobiec wyczerpaniu akumulatora, należy zamontować bloki i pokrywy akumulatorów przed transportem.

**주의**  
디레일러 배터리 블록(A)과 배터리 커버(B)를 버리지 마십시오. 배터리가 소진되지 않도록 운송 전에 디레일러 배터리 블록과 배터리 커버를 설치하십시오.



**BEMÆRK**  
Smid ikke batteriblokkene på bagskifteren (A) eller batterilågene (B) ud. For at forhindre at batteriet opbruges, skal du montere batteriblokkene til bagskifteren og batterilågene før transport.

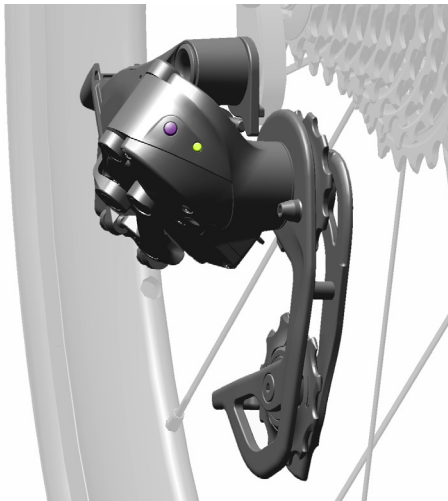
**UPOZORNĚNÍ**  
Bloky baterií řazení (A) ani kryty baterií (B) nelikvidujte. Bloky baterií řazení a jejich kryty instalujte před jízdou, aby se zabránilo vybití baterií.



**NOTĂ**  
Nu aruncați blocurile pentru baterie ale deraiorului (A) sau carcasele bateriei (B). Pentru a preveni descărcarea bateriei, înainte de transport montați blocurile pentru baterie ale deraiorului și carcasele bateriei.

**ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ**  
Μην πετάτε τα μπλοκ της μπαταρίας του εκτροχιαστή (A) ή τα καλύμματα της μπαταρίας (B). Για να αποτρέψετε άδειασμα της μπαταρίας, τοποθετήστε τα μπλοκ της μπαταρίας του εκτροχιαστή και τα καλύμματα της μπαταρίας πριν τη μεταφορά.

**Pairing**  
Parowanie  
페어링



**1** Begin the pairing session at the rear derailleur. Press and hold the function button on the rear derailleur until the green LED blinks slowly, then release.

Sesję parowania należy rozpocząć od tylnej przerzutki. Naciśnij przycisk funkcyjny tylnej przerzutki i przytrzymaj do momentu, gdy zielona dioda LED zacznie powoli migać. Następnie zwolnij nacisk.

리어 디레일러의 페어링 세션을 시작합니다. 녹색 LED가 천천히 깜박일 때까지 리어 디레일러의 function 버튼을 누르고 있다가 놓습니다.

**2** Individually pair the other components in any order. Press and hold the function button on each component until its LED blinks quickly, then release.

Paruj komponenty indywidualnie w dowolnym porządku. Naciśnij przycisk funkcyjny każdego z komponentów i przytrzymaj do momentu, gdy jego zielona dioda LED zacznie powoli migać. Następnie zwolnij nacisk.

다른 구성품들은 임의의 순서로 개별적으로 페어링합니다. LED가 빠르게 깜박일 때까지 구성품의 function 버튼을 누르고 있다가 놓습니다.

**3** To end the pairing session, press and release the function button on the rear derailleur. Verify the system is paired by shifting the derailleurs in both directions.

Na zakończenie sesji parowania naciśnij i zwolnij przycisk funkcyjny tylnej przerzutki. Zmieniając biegi przerzutek w obu kierunkach, zweryfikuj, czy system został sparowany.

페어링 세션을 종료하려면 리어 디레일러의 function 버튼을 눌렀다가 놓습니다. 디레일러를 양쪽 방향으로 움직여 보면서 시스템이 페어링되었는지 확인합니다.

**Ride Time**  
Czas jazdy  
자전거 이용 시간

The LED lights up when a shift is performed. The color of the LED indicates the ride time remaining.

LED-lampen lyser, når der skiftes gear. Farven på LED-lampen indikerer den resterende cykeltid.

Ledurile se aprind la schimbarea vitezei. Culoarea ledurilor indică timpul de mers rămas.

Dioda LED zapala się, gdy dokonywana jest zmiana biegu. Kolor diody LED wskazuje pozostały czas jazdy.

Při řazení se rozsvítí indikátor LED. Barva indikátoru LED odpovídá zbývajícím době jízdy.

Η λυχνία LED ανάβει όταν εκτελείται μια αλλαγή ταχύτητας. Το χρώμα της λυχνίας LED υποδεικνύει το χρόνο ποδηλασίας που απομένει.

변속이 이루어지면 LED 등이 켜집니다. LED의 색깔에 따라 잔량을 알 수 있습니다.

Ukončete párování stisknutím a uvolněním tlačítka funkce na přehazovačce. Řazením na přesmykači a přehazovačce nahoru a dolů zkontrolujte spárování systému.

For at slutte parringen skal funktionsknappen på bagskifteren trykkes ind og slippes igen. Godkend, at systemet er parret ved at skifte gear op og ned.

**Asocierea**  
Δημιουργία ζεύγους



Începeți asocierea de la deraiorul din spate. Apăsati și mențineți apăsat butonul pentru funcții de la deraiorul din spate până când ledul verde începe să clipească lent, apoi eliberați butonul.

Ξεκινήστε την περίοδο δημιουργίας ζεύγους στον πίσω εκτροχιαστή. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας στον πίσω εκτροχιαστή μέχρι η πράσινη λυχνία LED να αναβοσβήνει αργά, και στη συνέχεια αφήστε το.

Asociați celelalte componente în ordinea dorită. Apăsati și mențineți apăsat butonul pentru funcții al fiecărei componente până când ledul începe să clipească rapid, apoi eliberați butonul.

Δημιουργήστε ζεύγους με καθένα από τα άλλα εξαρτήματα με οποιαδήποτε σειρά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας σε κάθε εξάρτημα μέχρι η δική του λυχνία LED να αναβοσβήνει γρήγορα, και στη συνέχεια αφήστε το.

Pentru a încheia asocierea apăsați și eliberați butonul pentru funcții al deraiorului din spate. Verificați asocierea sistemului prin schimbarea vitezelor de la deraioare în ambele sensuri.

Για να τερματίσετε την περίοδο δημιουργίας ζεύγους, πατήστε και αφήστε το κουμπί λειτουργίας στον πίσω εκτροχιαστή. Επιληθεύστε ότι έχει δημιουργηθεί ζεύγους με το σύστημα αλλάζοντας ταχύτητα με τους εκτροχιαστές και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Shifting**  
Zmiana biegów  
변속



Juster Juster Juster

Ξεκινήστε την περίοδο δημιουργίας ζεύγους στον πίσω εκτροχιαστή. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας στον πίσω εκτροχιαστή μέχρι η πράσινη λυχνία LED να αναβοσβήνει αργά, και στη συνέχεια αφήστε το.

Asociați celelalte componente în ordinea dorită. Apăsati și mențineți apăsat butonul pentru funcții al fiecărei componente până când ledul începe să clipească rapid, apoi eliberați butonul.

Δημιουργήστε ζεύγους με καθένα από τα άλλα εξαρτήματα με οποιαδήποτε σειρά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας σε κάθε εξάρτημα μέχρι η δική του λυχνία LED να αναβοσβήνει γρήγορα, και στη συνέχεια αφήστε το.

Pentru a încheia asocierea apăsați și eliberați butonul pentru funcții al deraiorului din spate. Verificați asocierea sistemului prin schimbarea vitezelor de la deraioare în ambele sensuri.

Για να τερματίσετε την περίοδο δημιουργίας ζεύγους, πατήστε και αφήστε το κουμπί λειτουργίας στον πίσω εκτροχιαστή. Επιληθεύστε ότι έχει δημιουργηθεί ζεύγους με το σύστημα αλλάζοντας ταχύτητα με τους εκτροχιαστές και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Gearskift**  
Řazení



Press the left shifter paddle to move the rear derailleur inboard. Press and hold the paddle for multiple shifts.

Naciśnij lewą dźwignienkę zmiany biegów, aby zmienić bieg tylny przerzutki do wewnątrz. Naciśnij i przytrzymaj dźwignienkę, by dokonać wielokrotnych zmian.

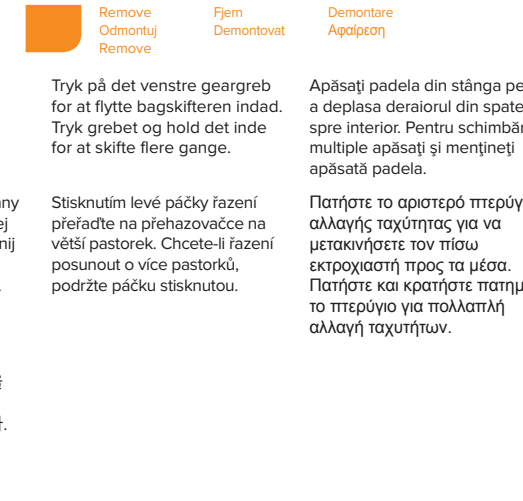
Asociați celelalte componente în ordinea dorită. Apăsati și mențineți apăsat butonul pentru funcții al fiecărei componente până când ledul începe să clipească rapid, apoi eliberați butonul.

Δημιουργήστε ζεύγους με καθένα από τα άλλα εξαρτήματα με οποιαδήποτε σειρά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας στον πίσω εκτροχιαστή μέχρι η πράσινη λυχνία LED να αναβοσβήνει αργά, και στη συνέχεια αφήστε το.

Pentru a încheia asocierea apăsați și eliberați butonul pentru funcții al deraiorului din spate. Verificați asocierea sistemului prin schimbarea vitezelor de la deraioare în ambele sensuri.

Για να τερματίσετε την περίοδο δημιουργίας ζεύγους, πατήστε και αφήστε το κουμπί λειτουργίας στον πίσω εκτροχιαστή. Επιληθεύστε ότι έχει δημιουργηθεί ζεύγους με το σύστημα αλλάζοντας ταχύτητα με τους εκτροχιαστές και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Schimbarea vitezelor**  
Αλλαγή ταχυτήτων



Press the right shifter paddle to move the rear derailleur outboard. Press and hold the paddle for multiple shifts.

Naciśnij prawą dźwignienkę zmiany biegów, aby zmienić bieg tylny przerzutki na zewnątrz. Naciśnij i przytrzymaj dźwignienkę, by dokonać wielokrotnych zmian.

Asociați celelalte componente în ordinea dorită. Apăsati și mențineți apăsat butonul pentru funcții al fiecărei componente până când ledul începe să clipească rapid, apoi eliberați butonul.

Δημιουργήστε ζεύγους με καθένα από τα άλλα εξαρτήματα με οποιαδήποτε σειρά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας στον πίσω εκτροχιαστή μέχρι η πράσινη λυχνία LED να αναβοσβήνει αργά, και στη συνέχεια αφήστε το.

Pentru a încheia asocierea apăsați și eliberați butonul pentru funcții al deraiorului din spate. Verificați asocierea sistemului prin schimbarea vitezelor de la deraioare în ambele sensuri.

Για να τερματίσετε την περίοδο δημιουργίας ζεύγους, πατήστε και αφήστε το κουμπί λειτουργίας στον πίσω εκτροχιαστή. Επιληθεύστε ότι έχει δημιουργηθεί ζεύγους με το σύστημα αλλάζοντας ταχύτητα με τους εκτροχιαστές και προς τις δύο κατευθύνσεις.



15-60 hours  
15-60 godzin  
15-60 시간

6-15 hours  
6-15 godzin  
6-15 시간

< 6 hours  
< 6 godzin  
6시간 미만



22-90 hours  
22-90 godzin  
22-90 시간

9-22 hours  
9-22 godzin  
9-22 시간

< 9 hours  
< 9 godzin  
9시간 미만



6-24 months  
6-24 miesiący  
6-24 개월

1-6 months  
1-6 miesiąc  
1-6 개월

< 1 month  
< 1 miesiąc  
1개월 미만

**Cykeltid**  
Doba jízdy

**Timpul de mers cu bicicleta**  
Χρόνος ποδηλασίας